



Филозофски факултет
Универзитет у Нишу

ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НИШУ

Примљено: 8. 11. 2018.			
Орг. јед.	Број	Цикло	Вредност

ИЗВЕШТАЈ О КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ САРАДНИКА

ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Конкурс за избор у звање:	лектор
Ужа научна област:	Англистичка лингвистика
Датум расписивања конкурса:	26.09.2018.
Конкурс објављен у:	у листу „Послови“ и на сајту Филозофског факултета у Нишу
Пуно или непуно радно време:	Пуно радно време

ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Датум именовања комисије:	Одлука Научно-стручног већа бр.
3.10.2018.	285/1-5-01

	Чланови комисије	Звање и датум избора у звање	Ужа научна област	Високошколска установа
1	Проф. др Татјана Пауновић,	редовни професор 30.12.2013.	Англистичка лингвистика	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
2	Проф. др Виолета Стојичић,	ванредни професор 26.12.2014.	Англистичка лингвистика	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
3	Проф. др Радмила Бодрич,	ванредни професор 21.03.2017.	Англистика	Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду

КАНДИДАТИ пријављени на конкурс:

- 1) Иван (Миливоје) Стаменковић, мастер филолог- англиста
- 2) Марија (Владимир) Милојковић, мастер филолог - англиста
- 3) Ема (Ненад) Живковић, мастер филолог- англиста
- 4) Катарина (Славиша) Миленковић, мастер филолог- англиста

1. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

1) Иван Стаменковић, мастер филолог- англиста

1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	4.10.1987. у Нишу
Место боравка, адреса:	Николе Коперника 53/14, 18000 Ниш
Запослен у:	„Better Collective“ д.о.о Ниш
Професионални статус/ радно место:	Асистент СЕО координатора садржаја

1.2. Подаци о образовању

Основне студије, високо образовање:

Универзитет, факултет	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
Студијски програм, група (смер, одсек):	англистика
Година уписа	2006.
Година завршетка	2010.
Стечени стручни назив	дипломирани филолог
Просечна оцена	9,81

Други степен: магистарске студије, мастер или специјалистичке студије:

Универзитет, факултет	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
Студијски програм, научна област:	англистика
Година уписа	2010.
Година завршетка	2013.
Стечени назив	мастер филолог
Просечна оцена	10,00
Тема мастер рада	<i>Анализа дискурских корака и стратегија неучтивости у српском и енглеском језику: контрастивна студија</i>

Трећи степен: докторске академске студије/ докторска дисертација

Универзитет, факултет	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
Студијски програм, научна област	филологија, лингвистика
Година уписа	2015.
Година завршетка	Студент докторских студија
Стечено научно звање	
Просечна оцена	10,00 (до сада)

1.3. ПРОФЕСИОНАЛНА КАРИЈЕРА

1.3.1. Досадашњи избор у академска звања

Нема

1.3.2. Педагошко искуство/ кретање у професионалној каријери/ радна места

Период	Послови
март 2018. –	„Better Collective“ д.о.о Ниш радно место – Асистент СЕО координатора садржаја. Задужења: • проналажење нових фриленсера и координација њима, миграција

	садржаја, оптимизација и отпремање садржаја, постављање линкова и управљање њима, извештавање о грешкама, управљање садржајем на сајтовима од највећег значаја
септембар 2017 – фебруар 2018.	„Webelinx Mobile Development“ д.о.о. Ниш радно место – Преводац за немачки језик . Задужења: <ul style="list-style-type: none"> • превод описа апликација на немачки и њихова SEO оптимизација, оптимизација за Google Play и Apple App Store, писање оригиналних описа апликација за Google Play
март 2012 – август 2016.	„Littera SR Translation Agency“ Ниш радно место – Преводац за енглески језик . Задужења: <ul style="list-style-type: none"> • Превод текстова са енглеског на српски и обрнуто, Лектура текстова на енглеском, српском и хрватском, Рад у специјализованим преводачким алаткама и програмима: Trados 2007/2011, Xliff Editor, Google Translator Toolkit, Passolo, SDLX, MemoQ, Превод текстова из области ИТ, права, маркетинга, медицине, инжењерства итд.

1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Нема

1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Нема

2) Марија Милојковић, мастер филолог- англиста

1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	16.08.1988.
Место боравка, адреса:	Нишка бања, Српских јунака бб.
Запослена у:	Онлајн школа енглеској језика „Rancca Ltd“ у Хонгконгу, огранак „Talk915“
Професионални статус/ радно место:	Фриленс онлајн тутор за енглески језик

1.2. Подаци о образовању

Основне студије, високо образовање:

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Студијски програм, група (смер, одсек):	Основне академске студије англистике
Година уписа	Академска 2007/2008.
Година завршетка	2011.
Стечени стручни назив	Дипломирани филолог
Просечна оцена	9,67

Други степен: магистарске студије, мастер или специјалистичке студије:

Универзитет, факултет	Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет
Студијски програм, научна област:	Мастер академске студије: Енглески језик и књижевност
Година уписа	Академска 2011/2012.
Година завршетка	2013.
Стечени назив	Мастер филолог - англиста

Просечна оцена	9,86
Тема мастер рада	<i>Visual Literacy in Developing a Critical Approach to the Studies of Culture – Visual Rhetoric in Advertising</i>

Трећи степен: докторске академске студије/ докторска дисертација

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Студијски програм, научна област	Докторске академске студије филологије
Година уписа	Академска 2015/2016.
Година завршетка	Студент докторских студија
Стечено научно звање	
Просечна оцена	9,93 (до сада)

1.3. ПРОФЕСИОНАЛНА КАРИЈЕРА

1.3.1. Досадашњи избор у академска звања

Нема

1.3.2. Педагошко искуство/ кретање у професионалној каријери/ радна места

Период	Послови
07.2012-02.2014	Преводаца за енглески језик за пословни портал „Vibilia“ д.о.о. Београд
09.2013-05.2015.	Наставник енглеског и грчког језика, приватна школа „Академија перманентног образовања“ д.о.о. Ниш, Србија.
02.2014-06.2018.	Фриленс онлајн тутор за енглески језик, „Bibo Global Opportunity, Inc.“, на Филипинима, огранак „DMM Eikaiwa“.
од 06.2018. -	Фриленс онлајн тутор за енглески језик, онлајн школа енглеског језика „Rancca Ltd“ у Хонгконгу, огранак „Talk915“.

1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Нема

1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Нема

3) Ема Живковић, мастер филолог- англиста

1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	4.9.1991. у Нишу
Место боравка, адреса:	Зорана Радосављевића Чуле 33б, 18000 Ниш
Запослена у:	Центар за проучавање језика и књижевности, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу
Професионални статус/ радно место:	Истраживач-приправник

1.2. ПОДАЦИ О ОБРАЗОВАЊУ

Основне студије, високо образовање:

Универзитет, факултет	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
Студијски програм, група (смер, одсек):	ОАС англистика
Година уписа	2010.
Година завршетка	2014.
Стечени стручни назив	дипломирани филолог
Просечна оцена	9,48

Други степен: магистарске студије, мастер или специјалистичке студије:

Универзитет, факултет	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
Студијски програм, научна област:	Англистика
Година уписа	2014.
Година завршетка	2017.
Стечени назив	мастер филолог
Просечна оцена	10,00
Тема мастер рада	<i>Контрастивна анализа информацијске (не)актуелности нерестриктивних релативних клауза у енглеском и српском језику</i>

Други степен: магистарске студије, мастер или специјалистичке студије:

Универзитет, факултет	Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, Spain
Студијски програм, научна област:	Master's Degree in Theoretical and Applied Linguistics
Година уписа	2015.
Година завршетка	2016.
Стечени назив	MA in theoretical and applied linguistics
Просечна оцена	
Тема мастер рада	<i>The at-issue status of appositive relative clauses - Evidence for a discourse-based approach</i>

Трећи степен: докторске академске студије/ докторска дисертација

Универзитет, факултет	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
Студијски програм, научна област	филологија, лингвистика
Година уписа	2017.
Година завршетка	Студент докторских студија
Стечено научно звање	
Просечна оцена	

1.3. ПРОФЕСИОНАЛНА КАРИЈЕРА

1.3.1. Досадашњи избор у академска звања

Нема

1.3.2. Педагошко искуство/ кретање у професионалној каријери/ радна места

Период	Послови
јул 2018. –	Истраживач-приправник, Центар за проучавање језика и књижевности, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу
Новембар 2016 -	Наставник енглеског језика, Learnlight Holland BV
Октобар 2016 - октобар 2017	Наставник енглеског језика и дизајнер материјала за спровођење Кембриџ испита, Oxford Street Connect

1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Период	Послови
Март-април 2018	Едукативни семинар Current Trends in Cognitive Sciences II
Април 2018	Стручно усавршавање Differentiated instruction for Different Learning Styles through Flipped Learning
Јул 2017	Стручно усавршавање Managing Your Work Flow and increasing your Productivity
Децембар 2017	Обука за статистичку обраду података у области друштвених истраживања

1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Нема

4) Катарина Миленковић, мастер филолог- англиста

1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	13.2.1992., Ниш
Место боравка, адреса:	Ниш, Ратка Софијанића 3
Запослен/а у:	/
Професионални статус/ радно место:	/

1.2. Подаци о образовању

Основне студије, високо образовање:

Универзитет, факултет	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
Студијски програм, група (смер, одсек):	англистика
Година уписа	2010/2011.
Година завршетка	2014.
Стечени стручни назив	дипломирани филолог
Просечна оцена	9,42

Други степен: магистарске студије, мастер или специјалистичке студије:

Универзитет, факултет	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
Студијски програм, научна област:	Англистика
Година уписа	2014/2015.
Година завршетка	2016.
Стечени назив	мастер филолог
Просечна оцена	10,00
Тема магистарске тезе/ мастер / завршног рада	<i>Препознавање појмовне метафоре код популације српских ученика гимназије и студената</i>

Трећи степен: докторске академске студије/ докторска дисертација

Универзитет, факултет	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
Студијски програм, научна област	филологија, лингвистика
2015/2016.	2015/2016.
Година завршетка	Студент докторских студија
Стечено научно звање	
Просечна оцена	10,00 (до сада)

1.3. ПРОФЕСИОНАЛНА КАРИЈЕРА

1.3.1. Досадашњи избор у академска звања

Нема

1.3.2. Педагошко искуство/ кретање у професионалној каријери/ радна места

Нема

1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Нема

1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Нема

ПОРЕЂЕЊЕ КАНДИДАТА:

У погледу досадашњег образовања, Комисија са задовољством констатује да су се на конкурс пријавила четири изванредна кандидата, међу најбољим дипломираним мастерима Англистике, сви студенти Докторских студија филологије на Филозофском факултету у Нишу. Сви испуњавају законски услов за избор у звање лектора (завршене студије првог степена - основне академске студије, са просечном оценом најмање 8). Штавише, сва четири кандидата имају изузетно висок просек у току студија, изнад 9: Иван Стаменковић ОАС 9.81, МАС 10; Марија Милојковић ОАС 9.67, МАС 9.86; Ема Живковић ОАС 9.48, МАС 10; и Катарина Миленковић ОАС 9.42 и МАС 10. Разлике у просечним оценама између кандидата сувише су мале – мање од 0.4 – да би се било који кандидат посебно издвојио од осталих, те овај критеријум није узет као пресудан за избор. Треба, међутим, истаћи да је кандидаткиња Живковић завршила два студијска

програма мастер академских студија – на Филозофском факултету у Нишу и на Универзитету Помпеу Фабра у Барселони, у Шпанији (Мастер из теоријске и примењене лингвистике).

У погледу кретања у професионалној каријери и досадашњег педагошког искуства, разлике између кандидата су израженије. Ни један од кандидата није до сада биран у академска звања, и ни један није члан стручних удружења. У погледу искуства у настави, Катарина Миленковић нема професионалног и педагошког искуства; Иван Стаменковић радио је углавном као преводилац, у ИТ сектору и нема искуства у раду у настави. Марија Милојковић радила је као преводилац, као наставник енглеског и грчког језика у приватној школи, и као онлајн тутор за енглески језик, а Ема Живковић као наставник енглеског језика и као дизајнер материјала за спровођење Кембриџ испита.

Комисија стога констатује да се од пријављених кандидата по педагошком искуству издвајају Марија Милојковић и Ема Живковић. Кандидаткиња Милојковић је у школи предавала енглески и грчки језик од септембра 2013 до маја 2015. године, кроз групну и индивидуалну наставу, а има више искуства у индивидуалној онлајн настави, јер је радила са одраслим ученицима из Јапана и других земаља путем апликације *Skype*, док тренутно држи индивидуалну наставу деци узраста од 3 до 15 година из Кине путем онлајн платформи и апликација. Кандидаткиња Живковић од новембра 2016. до данас ради као наставник енглеског језика у *Learnlight Holland BV*, где ради са различитим групама полазника, а осим у припреми наставних материјала има искуства и у тестирању – припрема за Кејмбриџ испите.

Међутим, оно што Комисија мора посебно да истакне јесте чињеница да је од свих пријављених кандидата само кандидаткиња Живковић похађала семинаре и стручне обуке за наставнике енглеског као страног језика. Два кандидата, Иван Стаменковић и Марија Милојковић, навела су као стручно усавршавање боравак на Универзитету Ото-Фридрих у Бамбергу, у Немачкој, током друге године докторских студија (септембар 2016 – август 2017). Кандидат Стаменковић приложио је документацију из које се види да је на универзитету у Бамбергу положио 14 испита (65 ЕСПБ бодова, од којих је на матичној установи признато 44). Кандидаткиња Марија Милојковић је положила 13 испита (63 ЕСПБ бода, од којих је на матичној установи признато 44). Међутим, како се ради о програму кредитне мобилности студената (*Erasmus+ ICM програм*), овај боравак не сматра се стручним усавршавањем већ саставним делом програма докторских студија филологије.

Кандидаткиња Ема Живковић похађала је четири програма стручног усавршавања, од тога два директно релевантна за практичну наставу енглеског језика: 2018. *Differentiated instruction for Different Learning Styles through Flipped Learning*, и 2017. *Managing Your Work Flow and increasing your Productivity*. Остали кандидати нису похађали програме стручног и педагошко-методичког усавршавања.

Једини услови за избор у звање лектора предвиђени законским прописима јесу просечна оцена у току академских студија најмање 8, као и да лице које се бира „у потпуности влада тим страним језиком и има смисла за наставни рад“. **Правилник о избору у звања сарадника Филозофског факултета у Нишу** у члану 11 дефинише да се „смисао и способност за наставни рад сарадника“ оцењују на основу индикатора, нарочито када је потребно дати предност једном од више кандидата. Индикатори посебно истакнути као значајни за избор у звања лектора и вишег лектора дати су у

члану 11, став 2, тачке 11-13: „програми стручног и педагошко-методичког усавршавања“, и „публикације и пројекти који доприносе стручном и педагошко-методичком усавршавању у образовању“.

Стога Комисија у овом сегменту, у складу са *Правилником*, даје предност кандидаткињи Еми Живковић.

2. ПРЕГЛЕД НАУЧНОГ И СТРУЧНОГ РАДА КАНДИДАТА

2.1. НАУЧНИ РАД

1) Иван Стаменковић

Публикације

Пуни библиографски подаци о публикацији	М	бодова
М 10 (М11, 12, 13, ... М18)		
Stamenković, I. (2016). The Individual Construction of Meaning through the Perception of Impoliteness – The Aspects of Face Most Frequently Endangered in Serbia. U: Mišić Ilić, B. i Lopičić, V. (ur.), <i>Jezik, književnost, značenje: jezička istraživanja: zbornik radova</i> (pp. 623–636). Niš: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-7379-409-9	M14	5
Stamenković, I. (2017). Time and politically correct language—the euphemistic “people-first” expressions in the Serbian press. U: Mišić Ilić, B. i Lopičić, V. (ur.), <i>Jezik, književnost, vreme: jezička istraživanja: zbornik radova</i> (pp. 325–342). Niš: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-7379-446-4	M14	5
Stamenković, I. (2018). Mental spaces and impoliteness: Watts’ (2008) conceptual blending theory in examples of rudeness from a political debate. U: Mišić Ilić, B. i Lopičić, V. (ur.), <i>Jezik, književnost, prostor: zbornik radova</i> (pp. 749–766). Niš: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-7379-473-0	M14	5
Stamenković, I. (forthcoming). Naturalness theory and grammatical variation: the influence of animacy, topicality and prototypicality on genitive choices in advanced learners of English. U: Mišić Ilić, B. i Lopičić, V. (ur.), <i>Jezik, književnost, teorija: zbornik radova</i> . Niš: Filozofski fakultet. (приложена потврда о позитивној рецензији)	M14	5
М 30 (М31, 32, 33.... М36)		
Stamenković, I. (2018). The functions of expletives in CMC. <i>14th Conference of the European Society for the Study of English (ESSE), Brno, Czech Republic (29 August – 2 September 2018), Book of abstracts</i> (p. 22). Brno: Masaryk University. ISBN 978-80-210-9015-6 ISBN 978-80-210-9016-3 (online: pdf)	M34	0,5
М 40 (М41, 42, 43 ... М49)		
Stamenković, I. (2012). Intermediate level – Integrated Skills: Sightseeing in London. U: B. Mišić Ilić i Lj. Mihajlović, <i>TRY IT! Using Information and Communication Technology in an English Classroom</i> (pp. 107–118). Niš: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-7379-254-5. COBISS.SR-ID 194049804	M45	1,5
М 50 (М51, 52, 53... М56)		
Stamenković, I. (2017). Stamping Out ISIS: Metaphorical Expressions about Terrorism in Donald Trump’s Campaign Speeches. <i>Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature, Vol. 15, No 2, 2017</i> , pp. 245-262. ISSN: 0354 – 4702 (Print). ISSN: 2406-0518 (Online). DOI: 10.22190/FULL1702235S	M51	3

2.1.1. Учешће на научним пројектима

Нема

2.1.2. Усмена излагања на међународним научним скуповима (осим претходно наведених – штампаних у целини или у изводу)

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
29.8 – 2.9.2018.	The functions of expletives in CMC	14th Conference of the European Society for the Study of English (ESSE), Masaryk University in Brno, Czech Republic

2) Марија Милојковић

Публикације

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
М 10 (М11, 12, 13, ... М18)		
Milojković, Marija (2019) Teaching English by Skype: Theoretical and Practical Considerations from the Perspective of Serbian English Teachers. In <i>Teaching Language and Teaching Literature in Virtual Environments</i> , Maria Luisa Carrió-Pastor (ed.), pp. 97-119. Springer Singapore. ISBN 978-981-13-1357-8, ISBN 978-981-13-1358-5 (eBook) DOI 10.1007/978-981-13-1358-5 https://www.springer.com/la/book/9789811313578	M14	5
Milojković, Marija (forthcoming) Communicative Competence Theory – Findings of the English as a Lingua Franca Field and Teachers' Attitudes. U: <i>Jezik, književnost, teorija: zbornik radova</i> , Biljana Mišić Ilić i Vesna Lopičić (ur.). Niš: Filozofski fakultet. (Приложена потврда о позитивној рецензији рада)	M14	5
М 30 (М31, 32, 33... М36)		
Milojković, Marija (2018) Effects of Animacy and Information Status on the Dative Alternation in Serbian-English Interlanguage. 14 th Conference of the European Society for the Study of English (ESSE), Brno, Czech Republic, 29 August – 2 September 2018. Book of abstracts p. 35. ISBN 978-80-210-9015-6, ISBN 978-80-210-9016-3 (online: pdf). Masarykova Univerzita	M34	0,5
М40 (М41, 42, 43 ... М49)		
Milojković, Marija (2012) Upper-Intermediate Level - Integrated Skills: Protecting the Environment. In: <i>TRY IT! Information and Communication Technology in an English Classroom</i> , Biljana Mišić Ilić and Ljiljana Mihajlović, pp. 181-192. Niš: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-7379-254-5, COBISS.SR-ID 194049804	M45	1,5

2.1.1. Учешће на научним пројектима

Нема

2.1.2. Усмена излагања на међународним научним скуповима (осим претходно наведених – штампаних у целини или у изводу)

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
29 август – 2 септембар 2018.	Effects of Animacy and Information Status on the Dative Alternation in Serbian-English Interlanguage.	14th Conference of the European Society for the Study of English (ESSE), Masaryk University in Brno, Czech Republic

3) Ема Живковић

Публикације

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
M50 (M51, 52, 53... M56)		
Živković, E. 2018. Interpreting the at-issue status of non-restrictive relative clauses in a foreign language: A case of Serbian EFL students. <i>Facta Universitatis, Series Linguistics and Literature</i> 16(1), 65-80. DOI 10.22190/Full1801065Z	M51	3
M 30 (M31, 32, 33.... M36)		
Živković, E. 2018. Evidence for a discourse-based approach to at-issue status <i>Jezik, književnost, teorija</i> , 2. Niš: Filozofski fakultet.	M34	0,5

2.1.1. Учешће на научним пројектима

Период	Назив научног пројекта	Носилац пројекта/ финансијер
Jul 2018-	Динамика структура савременог српског језика (178014)	Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, Министарство просвете, науке и технолошког развоја РС

2.1.2. Усмена излагања на међународним научним скуповима (осим претходно наведених – штампаних у целини или у изводу)

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
4-6 јануар 2017	The at-issue status of appositive relative clauses - Evidence for a discourse-based approach	ConSOLE XXV – The 25 th Conference of the Student Organization of linguistics in Europe, Leipzig University

4) Катарина Миленковић

Публикације

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
M 10 (M11, 12, 13, ... M18)		
Milenković, Katarina i Mladenović, Maša (2016). Name Symbolism in Harry Potter Book Series. U: Mišić Ilić, Biljana i Vesna Lopičić (ur.). <i>Jezik, književnost, značenje – Jezička istraživanja</i> : 637–649. Niš: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-7379-409-9. UDC 811.111'373.23:165.212. COBISS.SR-ID 222937612.	M14	5
M50 (M51, 52.... M56)		
Milenković, Katarina, Dušan Stamenković and Vladimir Figar (2016). The role of foreign language learning in metaphor identification: An experimental study. <i>Folia Linguistica et Litteraria</i> 14: 187–207. ISSN 1800-8542 (Print). ISSN 2337-0955 (Online). UDC 811.111'232. Available at: http://www.folia.ac.me/arhiva14.html	M51	3
M60 (M61, 62, 63... M66)		
Milenković, Katarina (forthcoming). Euphemistic Expressions in Barack Obama's Warfare Political Speeches. <i>СТУДКОН 3 – Наука и студенти</i> . Ниш: Филозофски факултет у Нишу. (Приложена потврда да је рад прихваћен за штампу).	M63	1

2.1.3. Учешће на научним пројектима

Период	Назив научног пројекта	Носилац пројекта/ финансијер
2018 –	<i>Одрживост идентитета Срба и националних мањина у пограничним општинама источне и југоисточне Србије (179013), Универзитету у Нишу – Машински факултет</i>	Министарство просвете, науке и технолошког развоја РС

2.1.4. Усмена излагања на међународним научним скуповима (осим претходно наведених – штампаних у целини или у изводу)

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
11-12. новембар 2016.	<i>Serbian Grammar School and EFL Students' Recognition of Conceptual Metaphor</i>	<i>Teaching Languages and Cultures, Филозофски факултет у Нишу</i>

2.3. МИШЉЕЊЕ О НАУЧНИМ И СТРУЧНИМ РАДОВИМА КАНДИДАТА

По броју објављених радова несумњиво се издваја кандидат Иван Стаменковић. Он има три објављена рада категорије М14, уз још један у процесу објављивања, као и рад у националном часопису М51, поглавље категорије М45, и један рад М34 – објављен у изводу (укупно 20 бодова, са радом у процесу штампе 25). Поред тога, кандидат има још једно усмено излагање на међународној конференцији. Нема учешће на пројекту, ни стручне радове. И кандидаткиња Марија Милојковић има значајне публикације – један рад М14, уз још један у процесу објављивања, као и поглавље категорије М45, и један рад М34 објављен у изводу (укупно 7 бодова, са радом у процесу штампе 12). Поред тога, кандидаткиња има још једно усмено излагање на међународној конференцији. Нема учешће на пројекту, и нема стручне радове.

Уважавајући чињеницу да двоје старијих кандидата има и већи број објављених радова, Комисија констатује да и две млађе кандидаткиње показују јасно одређење за квалитетан академски рад. Кандидаткиња Катарина Миленковић има објављен коауторски рад категорије М14, и коауторски рад у часопису М51, као и рад прихваћен за штампу у националном зборнику, категорије М63 (укупно 8 бодова, са радом прихваћеним за штампу 9 бодова), уз још једно усмено излагање на међународној конференцији. Нема објављене стручне радове. Учесник је научноистраживачког пројекта МПНТР бр. 179013 као стипендиста Републике Србије, од 2018. године. Кандидаткиња Ема Живковић има један рад објављен у националном часопису категорије М51, један рад М34 објављен у изводу (укупно 3,5 бода), уз још једно усмено излагање на међународној конференцији. Нема објављене стручне радове. Учесник је научноистраживачког пројекта МПНТР бр. 178014 као стипендиста Републике Србије, од јула 2018. године.

Комисија је стога констатовала да се кандидат Иван Стаменковић, а затим и кандидаткиња Марија Милојковић, издвајају по броју научних публикација, које се могу оценити као изузетно квалитетне.

Међутим, будући да се на овом конкурс у звање лектора, од самог броја објављених радова значајнија је ближа релевантност радова за практичну наставу енглеског језика.

Анализа научних радова кандидата показује да се Иван Стаменковић до сада бавио питањима у области прагматике, употребе језика, метафоре и теоријске граматике. На пример, у раду *Time and politically correct language—the euphemistic “people-first” expressions in the Serbian press* (2017), у преводу „Време и политички коректан језик: еуфемистички изрази који стављају особе на прво место у српској штампи“, он представља стилистичку анализу израза који се односе на особе са инвалидитетом у листу „Политика“ током периода од девет година. Резултати су показали да није утврђен пораст израза „који стављају особе на прво место“, односно политички коректног језика. У раду *Stamping Out ISIS: Metaphorical Expressions about Terrorism in Donald Trump’s Campaign Speeches* (2017), односно „Гашење IDIL-а: метафорички изрази о тероризму у говорима Доналда Трампа током кампање“, полазећи од констатације да је Трампова реторика против радикалног исламског тероризма била кључни фактор који га је довео до победе, он испитује најчешће коришћен дискурсни механизам – скуп појмовних метафора заснованих на различитим сферама људског искуства, са циљем да испита улогу коју метафоре имају у дискурсу, и њихове концептуалне импликације. Објављени радови овог кандидата показују да је његово усмерење првенствено ка теоријској лингвистици, што га свакако препоручује за избор у звање асистента на теоријско-лингвистичким предметима студијских програма Англистике.

Слично се може закључити и о кандидаткињи Катарини Миленковић, која се такође интересује за теоријско-лингвистичка питања. На пример, у објављеним радовима бавила се питањем симболизма имена у романима о Харију Потеру, али и питањем идентификације метафора и употребе еуфемизама у политичком дискурсу. На пример, у раду *The role of foreign language learning in metaphor identification: An experimental study* (2016), у преводу „Улога учења страног језика у препознавању метафоре: експериментално истраживање“, аутори се баве испитивањем препознавања појмовне метафоре код ученика гимназија и студената англистике путем психолингвистичког експеримента, са циљем да испитају потенцијалне разлике у степену препознавања метафора, као и свест о разликама између енглеског и српског језика у процесима препознавања метафоре. Резултати су показали да су значајни фактори за препознавање метафоре познавање језика, степен изложености страном језику и формална настава различитих аспеката страног језика.

Са друге стране, анализа радова кандидаткиње Марије Милојковић показује њену склоност ка примењено-лингвистичким питањима, првенствено са становишта примењено-лингвистичке теорије (теорија комуникативне компетенције, енглески као *Lingua Franca*, појам међујезика) и за повезивање ИК технологија са наставом језика. На пример, у раду *Teaching English by Skype: Theoretical and Practical Considerations from the Perspective of Serbian English Teachers* она испитује не само предности већ и могуће недостатке коришћења апликације *Skype* за индивидуалну онлајн наставу енглеског као страног језика, представљајући мишљења и ставове 68 искусних онлајн наставника, и њихова искуства у погледу најбољег начина припреме за овакву наставу, могућности развијања свих језичких вештина, и њихових мишљења о томе шта представља предности а шта недостатке оваквог начина рада.

Коначно, радови кандидаткиње Еме Живковић посвећени су граматичким питањима (апозиција, односне клаузе) у учењу енглеског као страног језика. На пример, у раду *Interpreting the at-issue status of non-restrictive relative clauses in a foreign language: A case of Serbian EFL students* она се бави интерпретацијом информацијске актуелности нерестриктивних релативних (односких) клауза у енглеском као страном језику.

Ослањајући се на резултате свог емпиријског истраживања урађеног у оквиру мастер тезе *The at-issue status of appositive relative clauses - Evidence for a discourse-based approach* (2016, Барселона), ауторка пореди раније резултате за енглески језик са резултатима које су у овом истраживању показали студенти енглеског као страног језика. Користећи тест директне негације (Tonhauser, 2012) за утврђивање информацијске актуелности финалних релативних клауза, и статистичку анализу добијених резултата, она је утврдила да су студенти енглеског као страног језика давали сличне одговоре као изворни говорници, односно, да су интерпретирали информацијску актуелност финалних клауза на сличан начин.

Имајући у виду анализу научних радова кандидата, у овом сегменту Комисија такође даје благу предност кандидаткињи Еми Живковић. Упркос чињеници да она има најмањи број објављених радова, тематско усмерење питања којима се баве други кандидати препоручују их за рад у области теоријске лингвистике (Иван Стаментковић, Катарина Миленковић), односно примењенолингвистичке теорије и ИКТ (Марија Милојковић), док су теме којима се бавила кандидаткиња Живковић најуже релевантне за практичну граматiku.

Аргумент у прилог оваквом закључку Комисије представљају и највећи научноистраживачки пројекти које су кандидати до сада радили – њихови мастер радови. Тема мастер рада који је одбранио Иван Стаментковић била је из области прагматике и анализе дискурса – *Анализа дискурских корака и стратегија неучтивости у српском и енглеском језику: контрастивна студија*. Катарина Миленковић бавила се појмовним метафорама – *Препознавање појмовне метафоре код популације српских ученика гимназије и студената*. Марија Милојковић бавила се темом визуелне писмености и критичког приступа у проучавању културе, односно, визуелном реториком у рекламама – *Visual Literacy in Developing a Critical Approach to the Studies of Culture – Visual Rhetoric in Advertising*. Кандидаткиња Ема Живковић у обе своје мастер тезе бавила се конкретним граматичким феноменом: нерестриктивним односним клаузама у енглеском и српском језику – *Контрастивна анализа информацијске (не)актуелности нерестриктивних релативних клауза у енглеском и српском језику* (Филозофски факултет у Нишу), односно статусом апозитивних односних клауза у контексту дискурса у енглеском језику – *The at-issue status of appositive relative clauses - Evidence for a discourse-based approach* (Универзитет Помпеу Фабра, Барселона).

Констатујући да се ради о нијансама између сјајних кандидата, а имајући у виду специфичну практичну а не теоријско-научну оријентацију звања лектора, Комисија ипак и у овом сегменту препоручује за избор у звање кандидаткињу Ему Живковић.

3. ПЕДАГОШКИ РАД И ДОПРИНОС РАЗВОЈУ НАСТАВЕ

3.1. Стручни пројекти, програми, студијска путовања и послови (трибине, промоције, учешће у стручним комисијама, такмичења и слично)

Кандидати нису до сада бирани у академска звања, те нису могли имати допринос развоју наставе на Факултету.

3.2. Награде, признања и одликовања за професионални рад

Кандидати нису у пријавама навели награде и признања добијене за професионални рад.

Два кандидата навела су награде и стипендије добијене за постигнут успех у току студија. Иван Стаменковић био је 2009. године стипендиста Фондације „Света Петка“ Општине Медијана, за најбоље студенте Универзитета у Нишу, 2009/2010. и 2010/2011. био је носилац стипендије за најбоље студенте „Доситеја“ Фонда за младе таленте Републике Србије, као и добитник признања Филозофског факултета у Нишу за најбољег студента основних академских студија за школску 2009/2010. год. Био је награђен и студијским путовањем у оквиру програма „Добро дошли у Немачку“ у организацији Европског покрета у Србији, Амбасаде СР Немачке у Београду и организације за размену студената BAUNOST коју добија 60 најбољих друштвено активних студената у Србији. Марија Милојковић била је носилац стипендије за најбоље студенте „Доситеја“ Фонда за младе таленте Министарства омладине и спорта Републике Србије за академску 2010/2011. и 2011/2012. годину. Награђена је за најбољи успех на Департману за англистику Филозофског факултета у Нишу у академској 2007/2008. и као најбољи дипломирани студент основних студија на студијском програму Англистика у академској 2010/2011.

Катарина Миленковић и Ема Живковић добитнице су на конкурс Министарства просвете, науке и технолошко развоја за талентоване младе истраживаче, студенте докторских студија, за укључивање на научноистраживачке пројекте Министарства 2018. године.

4. ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

У складу са чл. 70. Закона о високом образовању, и чл. 108. и 109 (став 9) Статута Филозофског факултета у Нишу, у звање лектора за страни језик може бити изабран кандидат који „има одговарајуће високо образовање, просечну оцену најмање 8, који у потпуности влада тим страним језиком и има смисла за наставни рад“. У том смислу, сви пријављени кандидати испуњавају законске услове за избор у ово звање. Штавише, сви пријављени кандидати имају знатно више просечне оцене у току основних и мастер академских студија Англистике, и међу најбољим су студентима Докторских студија филологије на Филозофском факултету у Нишу.

Након детаљне анализе поднете документације, Комисија је одлучила да предност да кандидаткињи Еми Живковић, из следећих разлога.

Највишу просечну оцену у току студија, као и навећи број објављених научних радова има кандидат Иван Стаменковић. Међутим, он нема искуства у настави, није похађао програме стручног усавршавања, а објављени научни радови препоручују га првенствено за теоријско-лингвистичке предмете. Кандидаткиња Катарина Миленковић такође нема искуства у настави, а објављени радови препоручују је такође за теоријско-лингвистичке предмете. Од две кандидаткиње које поседују искуство у настави, Марија Милојковић има незнатно вишу просечну оцену (ОАС 9.67, МАС 9.86 = 9.77), али је и објављени радови и радно искуство, које је више у домену ИК технологија и онлајн индивидуалне наставе, препоручују првенствено за примењено-лингвистичку теоријску област и ИКТ. Кандидаткиња Ема Живковић има готово идентичну просечну оцену (ОАС 9.48, МАС 10 = 9.74) и мањи број објављених радова, али је теме којима се бавила, као и, првенствено, одређење за стручно и

професионално усавршавање у практичној настави енглеског језика, у складу са Правилником о избору сарадника Филозофског факултета у Нишу, највише препоручују за избор у звање лектора,. **Стога Комисија предлаже Изборном већу Филозофског факултета да кандидаткињу Ему Живковић изабере у звање лектора за енглески језик.**

На крају, изневши свој закључак, Комисија још једном са задовољством истиче мишљење да су се на овај конкурс пријавили изванредни кандидати, међу најбољима од студената докторских студија, и да и они који овом приликом нису предложени за избор несумњиво заслужују прилику за академску каријеру. Стога Комисија предлаже Већу факултета и Већу департмана за англистику да размотре могућност расписивања нових конкурса чим се за то стекну услови, јер овакви кандидати би представљали несумњив допринос развоју научног подмлатка на Филозофском факултету у Нишу.

У Нишу, 01.11.2018.

Комисија за писање извештаја:



Проф. др Татјана Пауновић



Проф. др Виолета Стојичић



Проф. др Радмила Бодрич